Contents

Acknowledgements — viii
Abbreviations — ix
Editorial conventions — xi
Illustrations — xii

Julia Fernández Cuesta and Sara M. Pons-Sanz
Introduction — 1

Part I: The Gloss in Context

Michelle P. Brown
‘A Good Woman’s Son’: Aspects of Aldred’s Agenda in Glossing the Lindisfarne Gospels — 13

Jane Roberts
Aldred: Glossator and Book Historian — 37

Philip G. Rusche
The Glosses to the Lindisfarne Gospels and the Benedictine Reform: Was Aldred Trained in the Southumbrian Glossing Tradition? — 61

Paul Cavill
Maxims in Aldred’s Marginalia to the Lindisfarne Gospels — 79

Stewart Brookes
The Shape of Things to Come? Variation and Intervention in Aldred’s Gloss to the Lindisfarne Gospels — 103

Part II: The Language of the Gloss

Robert McColl Millar
At the Forefront of Linguistic Change: The Noun Phrase Morphology of the Lindisfarne Gospels — 153
Marcelle Cole
Identifying the Author(s) of the Lindisfarne Gloss: Linguistic Variation as a Diagnostic for Determining Authorship — 169

Luisa García García
Simplification in Derivational Morphology in the Lindisfarne Gloss — 189

Mª Nieves Rodríguez Ledesma
Dauides sunu vs. filii david: The Genitive in the Gloss to the Lindisfarne Gospels — 213

George Walkden
Null Subjects in the Lindisfarne Gospels as Evidence for Syntactic Variation in Old English — 239

Julia Fernández Cuesta
Revisiting the Manuscript of the Lindisfarne Gospels — 257

Part III: Glossing Practice

Christine Bolze
Multiple Glosses with Present Tense Forms of OE beon ‘to be’ in Aldred’s Gloss to the Lindisfarne Gospels — 289

Sara M. Pons-Sanz
A Study of Aldred’s Multiple Glosses to the Lindisfarne Gospels — 301

Patrizia Lendinara
The ‘Unglossed’ Words of the Lindisfarne Glosses — 329

Karen Jolly
The Process of Glossing and Glossing as Process: Scholarship and Education in Durham, Cathedral Library, MS A.İv.19 — 361

Tadashi Kotake
Did Owun Really Copy from the Lindisfarne Gospels? Reconsideration of His Source Manuscript(s) — 377